



## Évoluer avec IBM.

Des solutions et des produits de collaboration pour relancer la productivité – logiciels IBM Lotus Domino, IBM WebSphere Portal et IBM Workplace





## CE DOCUMENT PRÉSENTE DES SOLUTIONS POUR :

### logiciels **Lotus**

Intégrer les collaborateurs avec les processus métier

### logiciels **WebSphere**

Gestion et intégration des processus métiers

### Logiciels **Workplace**

Pour une meilleure façon de travailler



#### AVIS IMPORTANT

Les informations contenues dans ce document sont fournies EN L'ÉTAT sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite. En outre, elles sont basées sur les plans de développement de produits et les stratégies actuels d'IBM, qui sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. IBM ne pourra être tenu pour responsable des dommages découlant de l'utilisation de ce document ou de tout autre document. Aucune des informations contenues dans ce document ne pourra être interprétée comme un engagement formel d'IBM, ses fournisseurs ou ses concédants, ni comme une modification des modalités générales du contrat de licence applicable régissant l'utilisation de logiciels IBM.

Les mentions dans ce document de produits, programmes ou services IBM ne sous-entendent pas qu'IBM compte les commercialiser dans tous les pays où la société opère. Les dates des mises à jour et/ou les fonctionnalités mentionnées dans ce document pourront être modifiées à tout moment à la seule discrétion d'IBM en fonction du marché ou d'autres facteurs, et ne doivent pas être interprétées comme un engagement de mise à disposition de produits ou de fonctionnalités spécifiques dans l'avenir.

## Sommaire

<b>Introduction</b>	<b>2</b>
<b>Pourquoi est-il important de renouveler sa maintenance logicielle ?</b>	<b>4</b>
<b>Les solutions de la famille IBM Lotus Notes Domino</b>	<b>5</b>
<b>Messagerie</b>	<b>5</b>
<i>IBM Lotus Notes Domino</i>	
<i>IBM Lotus Domino Express</i>	
<i>IBM Lotus Domino Web Access</i>	
<i>IBM Lotus Domino Access for Microsoft Outlook</i>	
<b>Développement d'applications IBM Lotus Domino</b>	<b>8</b>
<i>IBM Lotus Domino Designer</i>	
<i>IBM Lotus Workflow</i>	
<i>IBM Lotus Enterprise Integrator</i>	
<b>Collaboration d'équipe et en temps réel</b>	<b>9</b>
<i>IBM Lotus Instant Messaging and Web Conferencing</i>	
<i>New! IBM Lotus Web Conferencing</i>	
<i>IBM Lotus Team Workplace</i>	
<b>Gestion de documents et de contenu Web</b>	<b>12</b>
<i>IBM Lotus Domino Document Manager</i>	
<b>Apprentissage</b>	<b>13</b>
<i>IBM Lotus Learning Management System</i>	
<i>IBM Lotus Virtual Classroom</i>	
<b>Accès et administration à distance</b>	<b>13</b>
<b>Solutions logicielles IBM Workplace</b>	<b>14</b>
<i>IBM Workplace Collaboration Services</i>	
<i>IBM Workplace Web Content Management</i>	
<i>IBM Workplace Services Express</i>	
<i>IBM Workplace for Business Controls and Reporting</i>	
<b>Solutions logicielles IBM WebSphere Portal</b>	<b>17</b>
<i>IBM WebSphere Portal Enable</i>	
<i>IBM WebSphere Portal Extend</i>	
<i>IBM WebSphere Portal – Express and Express Plus</i>	
<b>Étendez vos fonctionnalités avec les autres solutions IBM</b>	<b>19</b>

**Pourquoi évoluer avec IBM ? C'est parce que nous nous efforçons d'améliorer en permanence nos produits et nos services que vous pouvez tirer le meilleur parti possible de vos investissements technologiques. Pour vous aider à maximiser le potentiel de vos ressources et à mieux comprendre les dernières offres de produits et de solutions d'IBM, nous avons créé cette brochure complète qui décrit brièvement les versions les plus récentes des logiciels et solutions IBM Lotus Domino, IBM Workplace et IBM WebSphere Portal.**

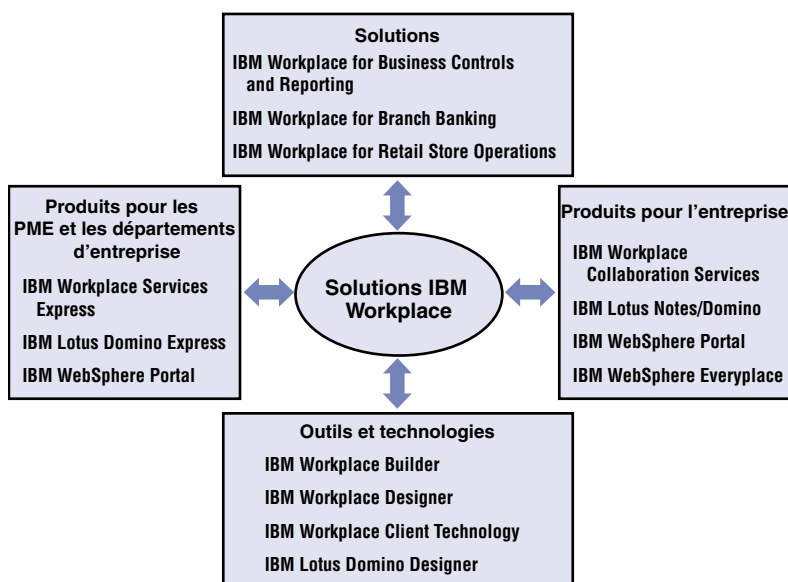
### Logiciels stratégiques IBM Workplace

Les logiciels IBM Workplace représentent la partie frontale de l'informatique. IBM Workplace est une famille de logiciels, de technologies innovantes et de solutions inédites visant à créer des environnements sécurisés, adaptatifs et unifiés qui peuvent être personnalisés en fonction des rôles et/ou des niveaux de compétence spécifiques des utilisateurs. Les logiciels IBM Workplace sont conçus pour transformer la productivité et aider les personnes à prendre rapidement des décisions fondées et des mesures ciblées. Les solutions IBM Workplace peuvent inclure une ou plusieurs familles de produits.

- **Solutions logicielles IBM Workplace** – produits, technologies et solutions qui intègrent des fonctionnalités de collaboration, de portail et de productivité basées sur des standards ouverts.
- **IBM Lotus Notes Domino** – solutions de messagerie, de développement d'applications collaboratives et de collaboration d'équipe.
- **IBM WebSphere Portal** – fonctionnalités d'accès intégré aux personnes, à l'information, aux applications et aux processus métier, regroupées dans une même interface personnalisée.
- **IBM WebSphere Everyplace** – accès mobile aux applications, aux informations et aux personnes.

#### Pour plus d'informations

Rendez-vous visite sur [ibm.com/software/workplace](http://ibm.com/software/workplace)



IBM Workplace est une famille de produits, de solutions et de technologies qui visent à transformer les liens entre les personnes et l'entreprise..

## IBM Lotus Notes Domino

### Des solutions de messagerie et de collaboration au service des entreprises

En célébrant les 20 ans de la technologie Lotus Notes Domino en 2005 et en proposant la version bêta 7 à l'essai, ainsi qu'en dévoilant ses plans de développement pour la version 8, IBM a tenu à souligner la pérennité de son engagement et la solidité de ses investissements dans la technologie Lotus Notes Domino. Partie essentielle de la stratégie IBM Workplace, la famille Lotus Notes Domino continue à offrir des produits de pointe en matière de messagerie, de développement d'applications collaboratives et de collaboration, pour répondre aux besoins des communautés d'utilisateurs des entreprises de toute taille.

### IBM offre une voie d'évolution directe

À la différence de certains produits de la concurrence qui appliquent une « 3 T » (« tout enlever, tout remplacer et tout répéter »), nous croyons dans une voie d'évolution directe comme l'attestent les six versions majeures de Lotus Notes Domino. Chez IBM, nous préservons la compatibilité aval/amont entre nos produits. La plupart des applications Lotus Notes 2 de 1992 peuvent être exécutées dans la version bêta de Lotus Notes 7 avec peu ou pas de modifications. Avec des mises à jour majeures de Lotus

Notes Domino actuellement prévues tous les 12 à 18 mois, vous pouvez être sûr de bénéficier du meilleur de la technologie avec cette gamme de produits.

## IBM WebSphere Portal

### Des logiciels de pointe qui continuent de s'améliorer et d'innover

Depuis la première version de WebSphere Portal, IBM a continué sur la voie de l'optimisation et de l'innovation en se concentrant sur l'utilisation de standards ouverts pour protéger votre investissement et renforcer son leadership. Comme WebSphere Portal est une technologie essentielle, IBM a continué à investir dans de nouvelles versions, avec de solutions robustes adaptées pour les entreprises de toute taille. En outre, WebSphere Portal constitue un point d'accès unique à la stratégie IBM Workplace. Les logiciels WebSphere Portal s'intègrent avec les autres logiciels IBM Workplace et permettent d'accéder à des applications comme Lotus Notes Domino et WebSphere Everyplace.

### Productivité organisationnelle

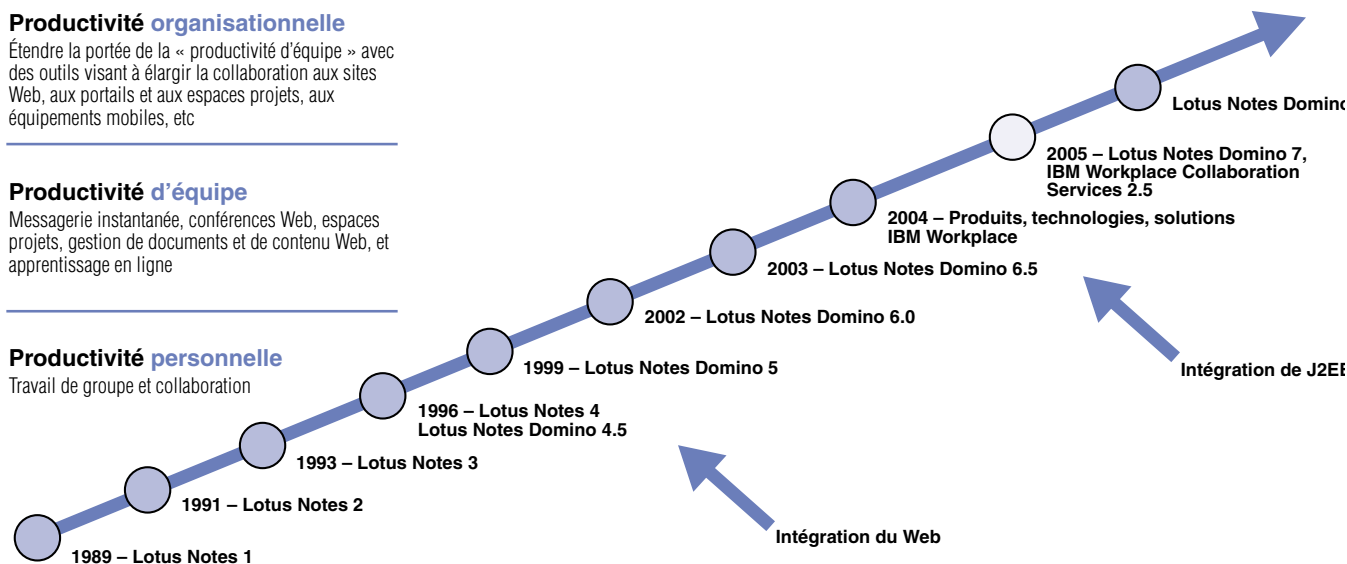
Étendre la portée de la « productivité d'équipe » avec des outils visant à élargir la collaboration aux sites Web, aux portails et aux espaces projets, aux équipements mobiles, etc

### Productivité d'équipe

Messagerie instantanée, conférences Web, espaces projets, gestion de documents et de contenu Web, et apprentissage en ligne

### Productivité personnelle

Travail de groupe et collaboration



IBM Lotus Notes Domino – une histoire de leadership et d'innovation.

## Rentabiliser au maximum vos investissements – mises à jour, support, etc.

Pour maximiser la valeur de vos investissements en logiciels IBM de la manière la plus économique qui soit, il est impératif que vous assuriez la pérennité de votre maintenance logicielle. Cela vous permettra également d'accéder aux dernières versions et mises à jour des logiciels et à une assistance technique pour vos collaborateurs, conformément aux conditions générales de la maintenance logicielle IBM. Si vous choisissez de ne pas la prolonger, puis que vous décidez de tirer avantage d'une version ultérieure de solutions Lotus Notes Domino, WebSphere Portal ou Workplace, le coût de la mise à niveau risque d'être beaucoup plus important.

## Pour plus d'informations

Pour visiter la page de maintenance logicielle du site Web IBM Passport Advantage, [cliquez ici](#).





## Renforcer le leadership d'IBM avec la version 6.5

La famille Lotus Notes Domino est reconnue depuis longtemps comme le chef de file du marché des environnements de collaboration intégrés, avec sa suite d'applications de messagerie, de gestion d'agendas et de collaboration. Avec la version 6.5, IBM offre désormais des solutions de collaboration Domino basées sur un programme de mises à jour commun – avec un ensemble commun de systèmes d'exploitation, de langues et de navigateurs pris en charge. Cela peut se traduire par une rentabilisation accélérée et de frais d'administration réduits, puisque vous pouvez utiliser une version spécifique de Lotus Domino qui prend en charge tous ces produits étendus. Le résultat : une réduction potentielle du coût total de possession (CTP) et une optimisation du retour sur investissement. Pour plus d'informations, [cliquez ici](#).

### Messagerie

#### IBM Lotus Notes Domino

Lotus Notes Domino 6.5 combine des fonctionnalités de messagerie et de gestion d'agendas partagés avec une plate-forme robuste pour les applications de collaboration, sur un large éventail de systèmes d'exploitation. Trois solutions de serveur Lotus Domino sont proposées :

- IBM Lotus Domino Messaging Server (messagerie uniquement)
- IBM Lotus Domino Utility Server (applications uniquement)
- IBM Lotus Domino Enterprise Server (messagerie et applications).

En outre, Lotus Notes, le client intégré de haut niveau pour Lotus Domino, associe des fonctionnalités de messagerie et de gestion d'agendas partagés avec une plate-forme de grande puissance pour les applications de collaboration.

#### Nouvelles fonctionnalités

- Accès à la fonction Lotus Instant Messaging intégrée avec les clients Lotus Notes et IBM Lotus Domino Web Access
- Optimise la réplication et la mobilité et assure une intégration étroite avec l'infrastructure existante
- Rationalise le déploiement et l'administration
- Optimise la sécurité.
- Page d'accueil innovante offrant une capacité d'accès rapide aux principales ressources.

#### Avantages d'une mise à niveau

- Optimisation de la productivité des utilisateurs finals grâce à des fonctions étendues de messagerie et de gestion d'agendas .
- Renforcement de la disponibilité, la fiabilité, l'extensibilité et des performances .
- Réduction potentielle du coût total de possession (CTP).

#### Pour plus d'informations

Rendez-vous visite sur [ibm.com/lotus/ndwhyupgrade](http://ibm.com/lotus/ndwhyupgrade) et consultez notre Livre blanc : The Total Cost of Ownership of IBM Notes/Domino 6 Report, Ferris Research (sponsorisé par IBM).

## IBM Lotus Domino Express

Lotus Domino Express est une solution complète de messagerie et de collaboration dont les composants et les prix ont été étudiés spécialement pour les entreprises de moins de 1 000 collaborateurs qui ont besoin d'une puissance éprouvée sous une forme simplifiée et optimisée. Lotus Domino Express est basé sur le logiciel hautement fiable et sécurisé Lotus Notes Domino, qui sert de plate-forme aux applications vitales des grandes entreprises du monde entier.

### Nouvelles fonctionnalités de la toute dernière version phare

- Offre aux petites et moyennes entreprises (PME) des fonctionnalités de messagerie et de gestion d'agendas partagés de pointe pour optimiser la productivité des utilisateurs.
- Garantit une disponibilité maximale des serveurs grâce à des outils avancés de groupage (Lotus Domino Utility Server Express uniquement), de journalisation des transactions, de reprise sur incident et de diagnostic automatique.
- Assure la protection des investissements en infrastructures et en applications, avec prise en charge de la rétrocompatibilité.

### Avantages d'une mise à niveau

- Limitation du CTP grâce à une utilisation efficace des ressources système et réseau.
- Simplification des outils d'administration permettant de réduire les délais et les coûts de déploiement.
- Utilisation efficace des ressources système telles que la bande passante réseau et le stockage sur disques.
- Réduction potentielle des délais et des coûts de déploiement et de configuration des logiciels.

### Pour plus d'informations

Rendez-vous visite sur [ibm.com/lotus/dominoexpress](http://ibm.com/lotus/dominoexpress) et consultez notre brochure : Lotus Domino Express solutions to support your business objectives

## IBM Lotus Domino Web Access

Lotus Domino Web Access 6.5 est un outil pour accéder aux principales fonctions de messagerie, de collaboration et de gestion d'informations personnelles (« PIM ») de Lotus Domino par l'intermédiaire d'un navigateur Web. Les utilisateurs du navigateur peuvent tirer parti des services Lotus Domino de façon transparente via une interface intuitive et conviviale, qu'ils soient connectés ou non.

### Nouvelles fonctionnalités

- Prise en charge du navigateur Mozilla sur Linux®.
- Possibilité d'accéder aux fonctionnalités intégrées Lotus Instant Messaging dans le contexte de la messagerie électronique.
- Cryptage des messages de courrier.
- Des drapeaux de suivi permettent de suivre l'état des messages envoyés et des autres outils de productivité.
- Optimisation de la gestion d'agendas partagés.

### Avantages d'une mise à niveau

- Peut aider à bloquer la publicité-rebut dans les boîtes aux lettres, pour minimiser les distractions et optimiser la productivité.
- Minimise le CTP grâce à l'accès et au déploiement rapides par navigateur – avec un besoin en formation progressive réduit au minimum.
- Offre un environnement hautement sécurisé pour aider à protéger les informations vitales.
- Assure la prise en charge totale du mode hors-connexion pour vous permettre de répondre à vos messages ou de consulter votre agenda via les services Lotus Domino Off-Line.

### Pour plus d'informations

[Cliquez ici](#) pour en savoir plus et visionnez notre démo flash [Lotus Domino Web Access](#)

### IBM Lotus Domino Access for Microsoft Outlook

Lotus Domino Access for Microsoft® Outlook 6.5 offre une solution idéale pour les entreprises qui veulent passer de Microsoft Exchange à Lotus Domino sans avoir à reformer leur personnel. Lotus Domino Access for Microsoft Outlook a été entièrement revu dans la version 6.5 pour en optimiser l'installation, la convivialité et les performances. Il étend les avantages de Lotus Domino aux utilisateurs Outlook expérimentés, avec des fonctions supplémentaires conçues pour préserver une grande partie des fonctionnalités Outlook.

#### Nouvelles fonctionnalités

- Prend en charge Outlook 2003 et la délégation de courrier et d'agendas.
- Offre un support mobile de niveau international, et notamment l'accès hors connexion aux applications de courrier électronique et de gestion d'agendas partagés.
- Permet d'accéder aux préférences de Lotus Domino à partir d'Outlook.
- Permet d'administrer le courrier et les agendas d'utilisateurs multiples sans quitter Domino Access for Microsoft Outlook.
- Inclut des outils de migration optimisés.

#### Avantages d'une mise à niveau

- Permet de migrer vers des serveurs Lotus Domino à haut niveau de sécurité, de fiabilité et d'extensibilité.

- Vous permet de prendre le contrôle de votre infrastructure de messagerie en minimisant le courrier électronique publicitaire non sollicité (SPAM).
- Aide à minimiser le trafic du réseau en transportant les messages à travers toute l'infrastructure (Lotus Domino – fonctions avancées de réplication du streaming et de compression intégrée des données).
- Aide à minimiser le CTP grâce au regroupement des serveurs, à l'administration simplifiée, à une formation minimale des utilisateurs finals et à une haute fiabilité.
- Assure l'intégration de la messagerie instantanée et de la détection avec un module d'extension tiers vendu à part (Instant Technologies).

#### Pour plus d'informations

Rendez-vous visite sur [ibm.com/lotus/dominoaccessforoutlook](http://ibm.com/lotus/dominoaccessforoutlook) ou consultez l'article : Lotus Domino Access for Microsoft Outlook and the Lotus Domino Migration Tool – a comprehensive solution for enabling users to run the Microsoft Outlook client over a Lotus Domino database.





## Développement d'applications IBM Lotus Domino

### IBM Lotus Domino Designer

Lotus Domino Designer 6.5 est un logiciel de développement d'applications qui permet aux développeurs et aux concepteurs de sites Web de créer des applications de collaboration hautement sécurisées accessibles via Lotus Notes ou les navigateurs Web pris en charge. Les développeurs peuvent créer facilement des solutions d'entreprise de base axées sur des formulaires, des vues, des pages, des ensembles de cadres, des fonctionnalités intégrées de messagerie instantanée, XML, Java™, JavaScript, etc.

#### Nouvelles fonctionnalités

- Des fonctionnalités de type pointer-cliquer permettent d'intégrer facilement des fonctionnalités de détection en ligne et de messagerie instantanée dans les applications Lotus Notes.
- Commandes Lotus Notes Formula Language, classes LotusScript, interfaces COM et OLE, et éléments de programmation Java/CORBA de conception inédite.
- Fonctionnalités intégrées de création d'applications multilingues.

#### Avantages d'une mise à niveau

- Création accélérée d'applications vitales grâce à un environnement de développement ouvert complet basé sur les normes de l'industrie.
- Administration simplifiée des applications et des équipes de développement complexes.
- Permet de développer rapidement des applications pouvant être utilisées de manière innovante grâce à sa flexibilité, son agilité et sa puissance.
- Permet de créer et de déployer des applications Lotus Notes multiplates-formes.
- Se base sur un concept de « création unique, administration centrale, utilisation générale » – au fur et à mesure que les applications Lotus Domino évoluent en taille et en complexité, une plus grande partie du code peut être réutilisée ; Lotus Domino Designer incorpore de nombreuses modifications qui optimisent encore la capacité de réutilisation.

#### Offres de mise à niveau spéciales d'IBM

Didacticiel : [Building Web Services using Lotus Domino 6.5](#)

#### Pour plus d'informations

Rendez-vous visite sur [ibm.com/lotus/dominodesigner](http://ibm.com/lotus/dominodesigner)

### IBM Lotus Workflow

IBM Lotus Workflow 6.5 est un outil de développement d'applications autonome qui s'associe avec Lotus Domino pour vous permettre de développer, gérer et surveiller vos processus métier et vous aider à éliminer les inconvénients du travail sur base papier. Lotus Workflow permet aux entreprises d'optimiser leur efficacité organisationnelle et leurs processus métier internes.

#### Nouvelles fonctionnalités de la toute dernière version phare

- Remodèle les actions les plus couramment utilisés (lancer un travail, revendiquer une activité, exécuter une activité) pour aider à optimiser les performances.
- Offre des enrichissements du protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol).
- Ajoute la prise en charge des serveurs Microsoft Active Directory et IBM LDAP en plus de Lotus Domino et iPlanet.
- S'intègre avec IBM Lotus Domino Document Manager 6.5.1 pour rationaliser l'acheminement des documents.
- S'intègre sur les plates-formes IBM AIX, Solaris et IBM iSeries.
- Optimise l'archivage et les audits.

#### Avantages d'une mise à jour

- Exploite les compétences existantes dans Application Developer Lotus Notes Domino.
- Prend en charge des environnements multiples et permet le déploiement économique et le développement rapide d'applications de gestion des flux de production.
- Aide à réduire les frais d'exploitation et à optimiser les efficacités en automatisant et en rationalisant les processus de gestion basés sur le personnel, ce qui permet d'optimiser la productivité des salariés.
- Aide à reconfigurer les processus en documentant les procédures, qui peuvent être analysées et affinées selon les besoins.

#### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez l'annonce : IBM Lotus Workflow Version 6.5 delivers improved performance and LDAP enhancements](#)

## IBM Lotus Enterprise Integrator

Lotus Enterprise Integrator for Domino 6.5 est un outil d'accès aux données sur base serveur qui offre des fonctionnalités de pointe en matière d'accès en temps réel, de transfert et de synchronisation de données entre Lotus Domino et les systèmes externes.

### Nouvelles fonctionnalités de la toute dernière version phare

- *Prise en charge de serveurs partitionnés, vous permettant d'exécuter plusieurs instances du serveur Lotus Domino sur un même ordinateur, et prise en charge optimisée des gestionnaires ODBC.*
- *Étend les options de connectivité de base de données relationnelles pour les systèmes IBM @server.*
- *Optimise les performances en gestion de documents virtuels.*
- *Assure le contrôle de l'accès en écriture aux documents sensibles.*
- *Optimise les fonctionnalités de génération de rapports.*

### Avantages d'une mise à niveau

- *Réduction des frais d'équipement grâce à la prise en charge de serveurs partitionnés.*
- *Simplification de la gestion de Lotus Enterprise Integrator pour aider à réduire les frais d'exploitation et de maintenance.*

### Pour plus d'informations

Cliquez ici pour en savoir plus et consultez l'annonce : IBM Lotus Workflow Version 6.5 delivers improved performance and LDAP enhancements

## Collaboration d'équipe et en temps réel

### IBM Lotus Instant Messaging and Web Conferencing

Plate-forme numéro un d'IBM pour la collaboration en temps réel, Lotus Instant Messaging and Web Conferencing 6.5 combine trois fonctionnalités 'on demand' : la détection de présence, la messagerie instantanée et la visioconférence Web. Plus de 10 millions de personnes dans le monde utilisent ces fonctionnalités chaque jour pour accéder instantanément aux personnes et à l'information, réunir des membres d'équipe dispersés, optimiser la productivité individuelle et d'équipe, et alléger les charges et les frais associés aux voyages d'affaires.

### Nouvelles fonctionnalités de la toute dernière version phare

- *Offre une capacité d'accès instantané à tout moment aux personnes et à l'information grâce à des fonctionnalités intégrées de détection de présence, de conversation et de visioconférence Web.*
- *Permet de réunir virtuellement les personnes et les équipes centralisées et dispersées, en offrant la possibilité d'étendre la collaboration sécurisée en temps réel à tous les membres de l'entreprise.*
- *Élargit le choix des communications au-delà du téléphone, de la messagerie électronique et des réunions en personne, ce qui permet d'optimiser la productivité individuelle et d'équipe.*

### Avantages d'une mise à niveau

- *Peut aider à prendre rapidement des décisions fondées en réunissant les personnes – de façon spontanée ou structurée.*
- *Optimisation temps de réponse généraux ou spécifiques à un client.*
- *Réduction potentielle du CTP grâce au regroupement d'un ensemble de fonctionnalités temps réel dans une seule et même solution, et à la capacité d'intégration flexible avec les infrastructures et les applications Web existantes.*
- *Peut aider à minimiser le recours aux voyages d'affaires, pour un retour sur investissement rapide et souvent mesurable.*

### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez notre dossier: What's new in IBM Lotus Instant Messaging and Web Conferencing 6.5](#)



## IBM Lotus Web Conferencing

Lotus Web Conferencing 6.5 permet aux personnes de travailler en ligne, de façon instantanée et sécurisée, où qu'elles se trouvent – dans le hall de réception ou à l'autre bout du monde, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'entreprise. Grâce à une métaphore de salle de réunion intuitive, les participants peuvent visualiser des présentations, des documents et des applications partagés via le Web, comme ils peuvent documenter des idées et des échanges spontanés à l'aide du tableau blanc en ligne. Lotus Web Conferencing est disponible sous deux formes – un nouveau service hébergé ou une solution sur site offrant plus de flexibilité de déploiement.

### Nouvelles fonctionnalités

- *Capacité d'intégration audio* – permet une gestion efficace des réunions grâce aux fonctions de silence, de réglage du volume et d'appel direct depuis la conférence.
- *Authentification et contrôle d'accès.*
- *Sécurité et confidentialité* – permet de crypter le contenu et les données des conférences Web pour en limiter l'accès aux personnes autorisées.
- *Extensibilité* – permet de relier plusieurs serveurs pour optimiser l'extensibilité et minimiser le trafic sur les réseaux étendus (WAN).

### Avantages du nouveau logiciel

- *Permet de réunir les personnes en direct de façon instantanée et sécurisée, où qu'elles se trouvent – dans ou en dehors de l'entreprise – généralement sans impliquer le service informatique.*
- *Génère des frais prédictibles en aidant à minimiser le recours aux voyages d'affaires avec les frais et les pertes de productivité que cela comporte.*
- *Permet de remplacer les chaînes de courrier électronique séquentielles et les déconnexions linéaires avec un consensus de groupe en temps réel, ce qui encourage des prises de décision rapides.*
- *Assure la prise en charge de navigateurs pour quasiment tout le monde, permettant à tous de participer au partage contrôlé des informations sensibles – avec des outils comme un tableau virtuel et le polling pour parvenir à un consensus de groupe.*

### Pour plus d'informations

**[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez notre brochure: Announcing IBM Lotus Web Conferencing](#)**



## IBM Lotus Team Workplace

IBM Lotus Team Workplace 6.5 est un espace de travail en libre service prêt pour l'entreprise, conçu spécifiquement pour la collaboration d'équipe. Avec IBM Lotus Team Workplace, les utilisateurs peuvent créer des espaces de travail sécurisés sur le Web pour communiquer, coordonner et collaborer sur des projets et des initiatives spécifiques. Prêt à l'emploi, il permet de partager des documents, d'engager des discussions et de gérer des plans. Il est aussi possible de le personnaliser en fonction des besoins spécifiques de l'entreprise.

### Nouvelles fonctionnalités

- *Prise en charge de nouveaux serveurs – Lotus Domino 6.5, Sun Solaris 9, AIX 5.2, Windows © 2003, ainsi que du navigateur client Mozilla 1.4.1.*
- *Applications prises en charge – Microsoft Office 2003 et Lotus Instant Messaging and Web Conferencing 6.5.1.*
- *Extensibilité optimisée – appartenance étendue, limites de la liste de contrôle d'accès rehaussées, limite pratique augmentée à 4 000 utilisateurs pour un « lieu » spécifique.*
- *Optimisation des performances – transfert des images des produits dans le système de fichiers.*

### Avantages d'une mise à niveau

- *Aide à centraliser et à optimiser l'accès à l'information.*
- *Permet de réunir virtuellement des membres d'équipe dispersés.*
- *Optimisation de la productivité d'équipe.*
- *Peut aider à prendre des décisions collectives fondées.*
- *Minimisation des silos de connaissances et d'informations.*

### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez notre livre rouge : Lotus Domino 6.5 and Extended Products Integration Guide.](#)

### Gestion de documents et de contenu Web

#### IBM Lotus Domino Document Manager

Lotus Domino Document Manager 6.5 permet aux équipes et aux utilisateurs individuels de capturer, d'organiser, de gérer et de réutiliser les documents et le contenu d'entreprise dans une bibliothèque de documents distribuée sécurisée avec des fonctionnalités de collaboration intégrées.

#### Nouvelles fonctionnalités

- L'intégration et les nouvelles options avec Lotus Notes et Lotus Instant Messaging permettent aux utilisateurs d'enregistrer des messages électroniques, des pièces jointes et des messages instantanés.
- Améliorations apportées à l'annuaire LDAP et accès par signature unique à la version de client Web ou de client desktop prise en charge.
- L'optimisation des performances inclut une capacité de recherche fédérée sur plusieurs bibliothèques et serveurs hérités, ainsi que des fonctionnalités de groupage et de basculement.
- Prise en charge de nouvelles plates-formes pour Microsoft Windows Server 2003, AIX 5.2, et Solaris 8 et 9.

#### Avantages d'une mise à niveau

- Permet aux équipes de travailler ensemble de manière efficace grâce à la gestion collaborative de documents avec processus de vérification et d'approbation, bases de données de discussions et fonctionnalités de détection de présence.
- Peut aider à optimiser l'efficacité des processus métier et à minimiser les frais d'exploitation grâce à la réutilisation des documents.
- Permet d'accéder aux documents et de les gérer à partir de référentiels multiples grâce à son architecture distribuée.
- Exploite l'infrastructure Lotus Domino existante pour une réduction potentielle du CTP.

#### Pour plus d'informations

Rendez-vous visite sur [ibm.com/lotus/dominodoc](http://ibm.com/lotus/dominodoc) et consultez nos études de cas : Lotus Domino Document Manager.





## Apprentissage

### IBM Lotus Learning Management System

Solution de gestion de l'apprentissage évolutive et flexible, Lotus Learning Management System permet de rationaliser les activités d'apprentissage, de créer et de gérer des didacticiels, et de prendre en charge les modes d'apprentissage en classe et en ligne. Lotus Learning Management System vous permet de gérer vos programmes d'administration à partir d'une plate-forme unique et d'aborder les problèmes de formation de manière économique et opportune.

#### Nouvelles fonctionnalités

- Optimisation de la stabilité et la fiabilité de l'application.
- Nouvelles interfaces de programmation (API) de services Web permettant d'interagir avec les systèmes externes pris en charge, avec possibilité de créer des modèles de cours, des entrées de catalogue, des profils, etc.
- Ajout d'IBM Tivoli Directory Integrator 5.2 à l'offre groupée Lotus Learning Management System pour faciliter l'intégration avec plusieurs annuaires LDAP et faciliter la mise en œuvre et la maintenance du système d'apprentissage.

#### Avantages d'une mise à niveau

- Offre une voie d'évolution pour les clients IBM Lotus LearningSpace existants.
- Permet de développer des solutions d'apprentissage personnalisées flexibles pour aider à optimiser la productivité du personnel et à minimiser les coûts de formation.
- Permet de rationaliser les programmes d'apprentissage d'entreprise en offrant des ressources de formation précieuses aux employés en fonction des besoins.
- Exploite les autres solutions IBM et Lotus, comme Lotus Domino LDAP Directory, IBM DB2 Universal Database, IBM Lotus Virtual Classroom et les logiciels WebSphere.

#### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez nos études de cas Learning customer case studies.](#)

### IBM Lotus Virtual Classroom

Lotus Virtual Classroom est une application Web qui assure le support de la formation « juste-à-temps » dans un environnement d'apprentissage collaboratif qui étend l'instruction en classe à des audiences dispersées. Des classes virtuelles en direct permettent au formateur de donner des cours en temps réel et d'interagir directement avec les élèves par messages instantanés, partage de tableau blanc et polling interactif.

#### Nouvelles fonctionnalités

- Système d'exploitation Windows Server 2003.
- Compatibilité LDAP robuste.

#### Avantages d'une mise à niveau

- Étend l'environnement Lotus Learning Management System avec des outils de collaboration précieux, comme les classes virtuelles, le bavardage et le polling.
- Permet de créer de sessions de formation en temps réel.
- Peut offrir une méthode d'introduction économique à la formation en ligne sans investissements majeurs.
- Offre des fonctionnalités d'évaluation qui aident les formateurs à juger du niveau de compréhension des stagiaires et à suivre les performances et la mémorisation des connaissances à l'issue de la formation.

#### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez nos études de cas : IBM Lotus Virtual Classroom.](#)

#### Accès et administration à distance

##### Pour une connectivité indépendante du lieu et du temps

Étendez les fonctionnalités de messagerie et de collaboration de Lotus Domino, Lotus Instant Messaging, etc. aux équipements d'accès distant, mobiles et sans fil pris en charge. Emmenez vos informations Lotus Domino les plus vitales pour être productifs où que vous soyez.

#### Pour plus d'informations

[Cliquez ici](#) pour en savoir plus.

**OPTIMISER LA PUISSANCE DES ENVIRONNEMENTS IBM WORKPLACE**

Les produits et les solutions IBM Workplace offrent des logiciels intégrés à base de rôles pour vous aider à exploiter rapidement les capacités et l'expertise d'IBM en matière d'applications d'entreprise. Conçus pour développer rapidement des environnements de travail à base de rôles, les produits et les solutions IBM Workplace peuvent vous aider à accélérer la rentabilisation de vos investissements.

**IBM Workplace Collaboration Services**

IBM Workplace Collaboration Services 2.5 permet à une entreprise de déployer un environnement de collaboration intégré sans configuration préalable. Il permet de déployer une ou plusieurs fonctionnalités, dans n'importe quelle combinaison, avec un contrôle centralisé de l'administration et la gestion de règles. IBM Workplace Collaboration Services inclut un large éventail de fonctionnalités pour la collaboration de tous les jours, comme le courrier électronique, la messagerie instantanée, l'apprentissage et la gestion de documents et de contenu Web.

IBM Workplace Collaboration Services vous permet de répondre à un besoin spécifique, comme la formation de la force de vente, ou à un ensemble plus vaste d'objectifs d'entreprise, comme l'optimisation de la collaboration, la communication et la prise de décisions. L'environnement de collaboration intégré offert par IBM Workplace Collaboration Services comprend les éléments suivants:

1. Services de messagerie instantanée
2. Services d'espace projets
3. Services de visioconférence Web
4. Services de gestion de documents
5. Services de messagerie
6. Services de gestion de contenu Web
7. Services d'apprentissage
8. Explorateur d'activités
9. Modèles et formulaires
10. Outils de productivité
11. Environnement de collaboration commun.

De plus, IBM Workplace Collaboration Services peut être utilisé de façon autonome ou en combinaison avec Lotus Notes Domino, WebSphere Portal ou les deux.

Si vous cherchez à étendre WebSphere Portal pour y inclure des fonctionnalités de collaboration ou si vous avez installé les solutions ci-dessous, le moment est venu d'envisager une mise à niveau vers IBM Workplace Collaboration Services 2.5 :

- IBM Lotus Workplace Collaborative Learning 2.0
- IBM Lotus Workplace Documents 2.0
- IBM Lotus Workplace Messaging 2.0
- IBM Lotus Workplace Team Collaboration 2.0
- IBM Workplace Web Content Management 2.0.

**Avantages d'une mise à niveau**

- Aide les entreprises à relancer leur productivité grâce à un vaste choix de fonctionnalités de collaboration intégrées dans un environnement facile à administrer de façon centralisée.
- Peut aider chaque personne dans une entreprise à réagir plus rapidement en unifiant le personnel, les ressources et l'information.
- Aide à réduire les coûts informatiques grâce à un modèle de distribution orienté réseau offrant aux entreprises une approche simplifiée du déploiement de logiciels.
- Permet à une entreprise de développer des environnements de collaboration personnalisés basés sur le rôle spécifique et/ou le niveau de compétences d'une personne.

**Pour plus d'informations**

Rendez-nous visite sur [ibm.com/software/workplace](http://ibm.com/software/workplace) et visualisez notre démo flash : Take a tour of Workplace Collaboration Services.

## IBM Workplace Web Content Management

Cette solution de gestion de contenu Web est destinée à accélérer le développement et la distribution d'informations vitales à l'échelle de l'entreprise. Disponible sous deux formes, un pour les PME, l'autre pour les grandes et très grandes entreprises, IBM Workplace Web Content Management 2.5 offre un environnement de collaboration de bout en bout pour la création, l'approbation, la gestion, la conservation et la publication de contenu via Internet, intranet et extranet.

### Nouvelles fonctionnalités de la toute dernière version

- Offre une capacité étendue de support linguistique .
- Offre un interface utilisateur enrichie à base de portlets offrant l'aspect et la convivialité d'un portail et un éditeur de texte optimisé.
- Prend en charge l'administration des utilisateurs et les annuaires d'entreprise en utilisant la « gestion de membres » IBM WebSphere pour identifier à la fois les auteurs et les consommateurs de contenu.
- Prend en charge les plates-formes HP/UX.

### Avantages d'une mise à niveau

- Aide les entreprises à être plus réactives et compétitives en offrant aux employés, aux clients et aux fournisseurs une capacité d'accès rapide à des informations pertinentes, personnalisée et à jour.
- Peut libérer les ressources informatiques qui forment des « goulets d'étranglement » en mettant le développement et l'actualisation du contenu Web directement entre les mains d'experts en contenu.
- Permet de vérifier l'efficacité opérationnelle et technique en exploitant l'infrastructure et les ressources informatiques existantes.
- Peut aider les entreprises à évaluer la conformité à la réglementation lors du déploiement de contenu Web dans un environnement géré.

### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez nos fiches techniques IBM Workplace Web Content Management 2.5 et IBM Workplace Web Content Management, Standard Edition 2.5.](#)

## IBM Workplace Services Express

IBM Workplace Services Express est une nouvelle solution de collaboration d'équipe qui intègre un portail pour faciliter le travail en collaboration. Elle offre des espaces projets simples à utiliser et à personnaliser, qu'ils vous permettent de créer, modifier et partager des documents.

### Nouvelles fonctionnalités de la dernière version

- Offre des fonctionnalités intégrées de gestion de document, d'espace de collaboration d'équipe, de messagerie instantanée et d'accès au courrier électronique et aux agendas Lotus Notes et Microsoft Exchange, ainsi qu'aux messages électroniques POP3 et IMAP – tout cela dans un seul serveur.
- Permet d'accéder et d'interagir avec les applications et le contenu au bureau, de chez soi ou depuis pratiquement n'importe où via un navigateur pris en charge.
- Permet aux utilisateurs de personnaliser leurs environnements de travail et de développer des applications de liste grâce à de nouvelles techniques conviviales de type glisser-déposer.

**Avantages d'une mise à niveau**

- Aide les utilisateurs à accélérer la rentabilisation de leurs investissements.
- Les environnements de travail en ligne offrent une vue unifiée des documents, des applications de gestion, de l'information et des personnes, pour une productivité optimale.
- Prend en charge Windows et Office pour aider les équipes à collaborer sur les documents de projet sans autre formation.
- Peut aider à réduire le CTP grâce à l'utilisation d'un serveur unique et aux options de licence par utilisateur ou par processeur pour les portails Internet, extranet ou intranet, ce qui permet de réduire les coûts d'acquisition, de maintenance et de support.

**Pour plus d'informations**

Rendez-vous visite sur <http://www.ibm.com/software/fr/workplaceexpress.html> et visionnez la démo flash How did they do it?  
– Explore how IBM Workplace Services Express can enable your business.

**IBM Workplace for Business Controls and Reporting**

IBM Workplace for Business Controls and Reporting 2.5 permet d'offrir aux entreprises une solution commune pour documenter, évaluer et signaler le niveau d'efficacité des contrôles internes. Solution de bout en bout, IBM Workplace for Business Controls and Reporting vous offre la plate-forme de gestion de contrôles dont vous avez besoin pour relever le défi de la gestion des contrôles internes.

**Nouvelles fonctionnalités de la dernière toute version**

- Surveillance active de l'environnement de contrôles à l'échelle de l'entreprise en temps réel, permettant d'évaluer l'efficacité des contrôles internes d'une entreprise avec des tableaux de bord de direction.
- Permet d'importer directement depuis Microsoft Excel des « catalogues de contrôles » ou des procédures spécifiques à l'entreprise ou proposés par des tiers.
- Permet de relancer l'efficacité grâce à la prise en charge de multiples types de contrôles, de contrôles partagés, des mouvements organisationnels, du contrôle des versions et de l'importation.
- Offre une transparence accrue grâce à la prise en charge de multiples fournisseurs de solutions de reporting, de tableaux de bord de direction et de la génération de rapports basée sur les utilisateurs.
- Permet aux utilisateurs de générer des rapports sur les processus métier, les risques et les contrôles en exploitant les moteurs de reporting pris en charge.

**Avantages d'une mise à niveau**

- Permet de relancer l'efficacité grâce à la simplification de l'exécution avec flux de déconnexion, mises à jour dynamiques et validation de tests.
- Utilise les fonctionnalités de portail intégrées pour gérer les multiples contrôles financiers et non financiers.
- Intègre de multiples fonctionnalités de collaboration dans une même plate-forme pour exploiter les compétences existantes au sein de votre organisation et réduire le coût total de mise en conformité.

**Pour plus d'informations**

**[Cliquez ici pour en savoir plus et visionnez notre webcast : IBM Workplace for Business Controls and Reporting 2.5. Flexible platform for governance, risk and compliance.](#)**



**IBM WebSphere Portal for Multiplatforms 5.1 est la dernière version robuste d'une nouvelle solution de gestion de l'infrastructure assurant une rentabilisation optimale des investissements. La famille WebSphere propose des solutions logicielles adaptées à toutes les tailles d'entreprise.**

## IBM WebSphere Portal Enable

IBM WebSphere Portal Enable for Multiplatforms 5.1 offre un point unique pour l'interaction personnalisée avec les applications, le contenu, les processus et les personnes pour une expérience utilisateur unifiée. WebSphere Portal rassemble les meilleures technologies d'IBM pour créer des portails intra-entreprises (B2E), interentreprises (B2B) et grand public (B2C) de pointe.

### Nouvelles fonctionnalités

- *Intégration des processus métier pour aider à optimiser la productivité du personnel.*
- *Installation et déploiement rapides et simplifiés pour minimiser le CTP.*
- *Gestion et intégration de contenu Web pour aider à relancer l'efficacité des canaux de distribution.*
- *Possibilité de créer des portails virtuels avec une seule instance de portail et de réaliser, ainsi, des économies potentielles sur les coûts d'infrastructure et d'administration.*

### Avantages d'une mise à niveau

- *Relance de la productivité du personnel*
- *Optimisation du service à la clientèle et aux partenaires*
- *Réduction des coûts de déploiement d'applications*
- *Optimisation de l'efficacité des canaux de distribution*

### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez l'article : WebSphere Portal 5.1 delivers on demand business.](#)

## IBM WebSphere Portal Extend

IBM WebSphere Portal Extend for Multiplatforms 5.1 capitalise sur la valeur de WebSphere Portal Enable en offrant des outils de collaboration qui aident à améliorer les communications entre les utilisateurs de portail. Un ensemble complet de fonctionnalités de recherche et de fonctions d'analyse de sites Web offre des informations très détaillées pour répondre aux besoins des utilisateurs.

### Nouvelles fonctionnalités

WebSphere Portal Extend étend votre infrastructure de portail unifiée en offrant :

- *des fonctionnalités d'accès aux personnes, à l'information et aux applications – en exploitant des outils de collaboration qui optimisent la communication entre les utilisateurs de portail,*
- *des fonctionnalités de recherche complète,*
- *des fonctionnalités d'intelligence économique vitales grâce à l'analyse du mode d'utilisation des portails Web par les visiteurs.*

### Avantages d'une mise à niveau

- *Relance de la productivité du personnel*
- *Optimisation du service à la clientèle et aux partenaires*
- *Optimisation de l'efficacité des canaux de distribution.*

### Pour plus d'informations

[Cliquez ici pour en savoir plus et consultez l'article : WebSphere Portal 5.1 delivers on demand business.](#)



## IBM WebSphere Portal – Express and Express Plus

Cette solution clé en main proposée à un prix abordable pour les PME offre un point unique personnalisé d'accès intégré à l'information et aux applications d'entreprise. Basé sur l'infrastructure éprouvée, sécurisée et extensible WebSphere Portal et sur des standards ouverts, IBM WebSphere Portal Express Plus for Multiplatforms 5.0.2 inclut toutes les fonctions de WebSphere Portal Express avec de nouvelles fonctionnalités pour la collaboration d'équipe comme la messagerie instantanée et les espaces d'équipe virtuels.

### Nouvelles fonctionnalités

#### WebSphere Portal Express:

- Possibilité de personnaliser l'interface utilisateur en fonction des besoins spécifiques de chaque utilisateur.
- Interfaces conviviales pour les tâches d'administration de portail.
- Portlets pour accéder aux applications comme la messagerie électronique, les agendas et les informations-circuit.
- Signature unique authentifiée.

#### WebSphere Portal Express Plus:

- Espaces projets pour créer des environnements en ligne et aider les équipes à travailler ensemble de manière efficace.
- Messagerie instantanée pour la collaboration en temps réel avec les clients, les partenaires commerciaux et les collègues.
- Agenda d'équipe pour assurer le suivi des événements programmés dans l'espace d'équipe.
- Gestion de projets, affectation de tâches et suivi des points clés pour des projets ou des initiatives spécifiques.
- Affichage de l'état de connexion pour les noms d'utilisateur qui apparaissent dans les portlets (pour démarrer une session de bavardage, cliquez avec le bouton droit sur le nom d'un utilisateur en ligne et choisissez « Chat »).

### Avantages d'une mise à niveau

- Extension du service à la clientèle et aux partenaires commerciaux via des portails B2B et B2C conviviaux en libre-service qui permettent aux utilisateurs d'accéder rapidement aux informations pertinentes.
- Accélération de la rentabilisation grâce à une installation de portail simplifiée et à une communauté en expansion constante de fournisseurs de portlets.
- Réduction des temps de cycle grâce à la relance de la productivité des collaborateurs individuels et des équipes de projet.
- Accélération de la rentabilisation d'un portail grâce à une installation simplifiée et à une communauté en expansion constante de fournisseurs de portlets avec intégration rapide des applications et des données.

### Pour plus d'informations

[Cliquez ici](#) pour en savoir plus et consultez nos études de cas .

**IBM a développé une famille en expansion constante de produits et de services. Ces solutions sont conçues pour être compatibles entre elles – pour développer et étendre les fonctionnalités de l'ensemble de la famille IBM. Que vous choisissiez un ou plusieurs produits parmi les diverses gammes de solutions IBM, vous pouvez également choisir des produits ou des services complémentaires pour encore mieux valoriser votre investissement. Vous verrez, dans le tableau qui suit, comment les autres produits IBM peuvent s'intégrer dans votre infrastructure d'entreprise « on demand ».**

Si vous avez installé...	Ajoutez des fonctionnalités avec...	Et bénéficiez...
<b>IBM Lotus Notes and Domino</b>	<b>IBM Lotus Web Conferencing</b>	d'une solution de visioconférence Web apte à répondre à vos besoins spécifiques – désormais disponible dans une version hébergée et une version sur site.
<b>IBM Instant Messaging and Web Conferencing</b>	<b>IBM Lotus Team Workplace</b>	d'un environnement pour travailler de façon sécurisée avec vos collègues, fournisseurs, partenaires et clients grâce à des espaces projets hautement sécurisés où ils peuvent parvenir à un consensus par la discussion, collaborer sur des documents et coordonner les plans, les tâches et les ressources.
<b>IBM WebSphere Portal</b>	<b>IBM Workplace Web Content Management</b>	de sites Web actualisés et réactifs à gestion de contenu rationalisée pour une réduction du CTP.
<b>IBM WebSphere Portal</b>	<b>IBM Workplace Collaboration</b>	d'une capacité d'extension de votre environnement d'applications de portail pour y inclure des fonctions de collaboration.
<b>IBM Lotus Domino Express</b>	<b>IBM Workplace Web Content Management, Standard Edition</b>	de sites Web actualisés et réactifs à gestion de contenu rationalisée pour une réduction du CTP.
<b>IBM Workplace Services Express</b>	<b>IBM Lotus Domino Express</b>	de la possibilité de développer rapidement et facilement des solutions fiables et sécurisées de messagerie, de gestion d'agendas partagés et de collaboration.
<b>IBM Lotus Team Workplace</b>	<b>IBM Lotus Instant Messaging and Web Conferencing</b>	d'une capacité intégrée de détection de présence, permettant aux utilisateurs de savoir qui est en ligne et disponible pour collaborer en temps réel et de lancer automatiquement des conférences pour organiser des réunions virtuelles en temps réel.



**Compagnie IBM France**

Tour Descartes – La Défense 5  
2, avenue Gambetta  
92066 – Paris La Défense Cedex  
Tél. : 0810 011 810  
**ibm.com**/services/fr

**IBM Belgium**

Avenue du Bourget/Bourgetlaan, 42  
B - 1130 Brussels  
**ibm.com**/services/be

La page d'accueil IBM est accessible sur :  
**ibm.com**

IBM, le logo IBM, ibm.com, On Demand Business, le logo On Demand Business, AIX, DB2 Universal Database, Domino, @server, Everyplace, iSeries, Lotus, Lotus Enterprise Integrator, Lotus Notes, Passport Advantage, Tivoli, WebSphere et Workplace sont des marques d'IBM Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et/ou dans certains autres pays.

Linux est une marque déposée de Linus Torvalds aux États-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Outlook et Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les autres raisons sociales, noms de produit et noms de service peuvent être des marques ou des marques de service de leurs propriétaires respectifs.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique  
05-05

© Copyright IBM Corporation 2005  
All Rights Reserved.